

## PART II / PARTIE II

Volume 43, No. 4 / Volume 43, n° 4

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2022-04-30

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /  
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /  
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /  
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
SI-010-2022 TR-010-2022	An Act to Amend the Aurora College Act, coming into force Loi modifiant la loi sur le Collège Aurora—Entrée en vigueur . . . . .	99
R-030-2022 R-030-2022	Schedule C Amendment Regulations, 2022 Règlement de 2022 modifiant l'annexe C . . . . .	100
R-031-2022 R-031-2022	Indemnities, Allowances and Expense Regulations, amendment Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses—Modification . . . . .	101
R-032-2022 R-032-2022	Tuktoyaktuk Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Tuktoyaktuk . . . . .	104
R-033-2022 R-033-2022	Recreation Parks and Heritage Parks Regulations, amendment Règlement sur les parcs de récréation et les parcs du patrimoine—Modification . . . . .	105
R-034-2022 R-034-2022	Aurora College Degrees Regulations, repeal Règlement sur les diplômes du Collège Aurora—Abrogation . . . . .	106
R-035-2022 R-035-2022	Aurora College Research Advisory Council Regulations Règlement sur le conseil consultatif de recherche du Collège Aurora . . . .	107
R-036-2022 R-036-2022	Aurora College Mandate Regulations Règlement relatif au mandat du Collège Aurora . . . . .	109

TABLE OF CONTENTS—continued  
TABLE DES MATIÈRES—suite

---

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-037-2022	Aurora College Regulations, repeal	
R-037-2022	Règlement sur le collège Aurora—Abrogation . . . . .	111
R-038-2022	Aurora College Board of Governors Regulations	
R-038-2022	Règlement sur le Conseil des gouverneurs du Collège Aurora . . . . .	112

---

---

**STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES**

---

---

**AURORA COLLEGE ACT**

SI-010-2022

2022-04-29

**AN ACT TO AMEND THE  
AURORA COLLEGE ACT,  
coming into force**

The Commissioner of the Northwest Territories orders, under section 14 of *An Act to Amend the Aurora College Act*, SNWT 2021, c.14, that the Act comes into force May 20, 2022.

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA**

TR-010-2022

2022-04-29

**LOI MODIFIANT LA LOI  
SUR LE COLLÈGE  
AURORA—Entrée en vigueur**

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu de l'article 14 de la *Loi modifiant la loi sur le Collège Aurora*, LTNO 2021, ch. 14, décrète que cette loi entre en vigueur le 20 mai 2022.

## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE  
COUNCIL ACT**

R-030-2022

2022-04-05

**SCHEDULE C AMENDMENT  
REGULATIONS, 2022**

The Legislative Assembly Board of Management, under section 21 of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* and every enabling power, makes the *Schedule C Amendment Regulations, 2022*.

**1. Schedule C of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by these regulations.**

**2. (1) Part 1 is amended by striking out "\$110,761" and substituting "\$114,527".**

**(2) Part 2 is amended by striking out**

- (a) "\$84,241" in paragraph (a) and substituting "\$87,105";**
- (b) "\$59,281" in paragraph (b) and substituting "\$61,297";**
- (c) "\$48,210" in paragraph (c) and substituting "\$49,849";**
- (d) "\$7,800" in paragraph (d) and substituting "\$8,065";**
- (e) "\$4,682" in paragraph (e) and substituting "\$4,841";**
- (f) "\$6,911" in paragraph (f) and substituting "\$7,146";**
- (g) "\$10,184" in paragraph (g) and substituting "\$10,530";**
- (h) "\$3,456" in paragraph (h) and substituting "\$3,574"; and**
- (i) "\$3,456" in paragraph (i) and substituting "\$3,574".**

**(3) Part 3 is amended by striking out "\$7,982" in each of paragraphs (a) and (b) and substituting "\$8,253".**

**3. These regulations come into force April 1, 2022.**

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE  
CONSEIL EXÉCUTIF**

R-030-2022

2022-04-05

**RÈGLEMENT DE 2022 MODIFIANT  
L'ANNEXE C**

Le Bureau de régie de l'Assemblée législative, en vertu de l'article 21 de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement de 2022 modifiant l'annexe C*.

**1. L'annexe C de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* est modifiée par le présent règlement.**

**2. (1) La partie 1 est modifiée par suppression de «110 761 \$» et par substitution de «114 527 \$».**

**(2) La partie 2 est modifiée par suppression de :**

- a) «84 241 \$» à l'alinéa a) et par substitution de «87 105 \$»;**
- b) «59 281 \$» à l'alinéa b) et par substitution de «61 297 \$»;**
- c) «48 210 \$» à l'alinéa c) et par substitution de «49 849 \$»;**
- d) «7 800 \$» à l'alinéa d) et par substitution de «8 065 \$»;**
- e) «4 682 \$» à l'alinéa e) et par substitution de «4 841 \$»;**
- f) «6 911 \$» à l'alinéa f) et par substitution de «7 146 \$»;**
- g) «10 184 \$» à l'alinéa g) et par substitution de «10 530 \$»;**
- h) «3 456 \$» à l'alinéa h) et par substitution de «3 574 \$»;**
- i) «3 456 \$» à l'alinéa i) et par substitution de «3 574 \$».**

**(3) La partie 3 est modifiée par suppression de «7 982 \$», aux alinéas a) et b), et par substitution de «8 253 \$».**

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022.**

**LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE  
COUNCIL ACT**

R-031-2022

2022-04-06

**INDEMNITIES, ALLOWANCES  
AND EXPENSE  
REGULATIONS, amendment**

The Speaker, on the recommendation of the Board of Management, under section 43 of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Indemnities, Allowances and Expense Regulations*, established by regulation numbered R-101-99, are amended by these regulations.
2. The Schedule is repealed and the schedule set out in the Appendix to these regulations is substituted.
3. These regulations come into force April 1, 2022.

**LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE  
CONSEIL EXÉCUTIF**

R-031-2022

2022-04-06

**RÈGLEMENT SUR LES INDEMNITÉS,  
LES ALLOCATIONS ET LES  
DÉPENSES—Modification**

Le président, sur la recommandation du Bureau de régie, en vertu de l'article 43 de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le *Règlement sur les indemnités, les allocations et les dépenses*, pris par le règlement n° R-101-99, est modifié par le présent règlement.
2. L'annexe est abrogée et remplacée par l'annexe figurant à l'appendice du présent règlement.
3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022.

**APPENDIX****SCHEDULE***(Section 10)***MAXIMUM AMOUNT PAYABLE FOR EXPENSES RELATED TO CONSTITUENCY WORK  
SECTION 29 OF THE ACT**

Name of Electoral District	Maximum Amount
Deh Cho .....	\$102,555
Frame Lake .....	\$94,113
Great Slave .....	\$94,113
Hay River North .....	\$98,936
Hay River South .....	\$98,936
Inuvik Boot Lake .....	\$102,555
Inuvik Twin Lakes .....	\$102,555
Kam Lake .....	\$94,113
Mackenzie Delta .....	\$107,382
Monfwi .....	\$102,555
Nahendeh .....	\$106,173
Nunakput .....	\$110,998
Range Lake .....	\$94,113
Sahtu .....	\$109,792
Thebacha .....	\$100,144
Tu Nedhé - Wiilideh .....	\$102,555
Yellowknife Centre .....	\$94,113
Yellowknife North .....	\$94,113
Yellowknife South .....	\$94,113

**APPENDICE**

## ANNEXE

*(article 10)*

MONTANT MAXIMAL PAYABLE À L'ÉGARD DES DÉPENSES RELIÉES AU  
TRAVAIL DE DÉPUTÉ - ARTICLE 29 DE LA LOI

Nom de la circonscription électorale	Montant maximal
Deh Cho .....	102 555 \$
Frame Lake .....	94 113 \$
Great Slave .....	94 113 \$
Hay River Nord .....	98 936 \$
Hay River Sud .....	98 936 \$
Inuvik Boot Lake .....	102 555 \$
Inuvik Twin Lakes .....	102 555 \$
Kam Lake .....	94 113 \$
Delta du Mackenzie .....	107 382 \$
Monfwi .....	102 555 \$
Nahendeh .....	106 173 \$
Nunakput .....	110 998 \$
Range Lake .....	94 113 \$
Sahtu .....	109 792 \$
Thebacha .....	100 144 \$
Tu Nedhé - Wiilideh .....	102 555 \$
Yellowknife Centre .....	94 113 \$
Yellowknife Nord .....	94 113 \$
Yellowknife Sud .....	94 113 \$

**LIQUOR ACT**

R-032-2022

2022-04-13

**TUKTOYAKTUK TEMPORARY  
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Tuktoyaktuk Hamlet Council has requested that the Minister declare that Tuktoyaktuk is a prohibited area during the 2022 Beluga Jamboree;

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Hamlet Office in Tuktoyaktuk is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on April 20, 2022 and ending at 11:59 p.m. on April 25, 2022.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-032-2022

2022-04-13

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION  
TEMPORAIRE À TUKTOYAKTUK**

Attendu que le conseil du hameau de Tuktoyaktuk a demandé au ministre de déclarer Tuktoyaktuk secteur de prohibition pendant le Beluga Jamboree de 2022,

le ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du bureau du hameau de Tuktoyaktuk est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 0 h 01 le 20 avril 2022 et se terminant à 23 h 59 le 25 avril 2022.
2. Il est interdit, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.



**TERRITORIAL PARKS ACT**

R-033-2022

2022-04-29

**RECREATION PARKS AND  
HERITAGE PARKS  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 15 of the *Territorial Parks Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Recreation Parks and Heritage Parks Regulations*, established by regulation numbered R-025-2003, are amended by these regulations.**

**2. Schedule C is amended by striking out "Nitaiinlaih" in item 13 and substituting "Nataiinlaih".**

**LOI SUR LES PARCS TERRITORIAUX**

R-033-2022

2022-04-29

**RÈGLEMENT SUR LES PARCS DE  
RÉCRÉATION ET LES PARCS DU  
PATRIMOINE—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 15 de la *Loi sur les parcs territoriaux* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le Règlement les parcs de récréation et les parcs du patrimoine, pris par le règlement n° R-025-2003, est modifié par le présent règlement.**

**2. L'annexe C est modifiée par suppression de «Nitaiinlaih», au numéro 13, et par substitution de «Nataiinlaih».**

**AURORA COLLEGE ACT**

R-034-2022

2022-04-29

**AURORA COLLEGE  
DEGREES REGULATIONS, repeal**

The Commissioner in Executive Council, under section 34 of the *Aurora College Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Aurora College Degrees Regulations*, established by regulation numbered R-064-2002, are repealed.**

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA**

R-034-2022

2022-04-29

**RÈGLEMENT SUR LES DIPLÔMES  
DU COLLÈGE AURORA—Abrogation**

La commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur le Collège Aurora* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur les diplômes du Collège Aurora*, pris par le règlement n° R-064-2002, est abrogé.**

**AURORA COLLEGE ACT**

R-035-2022

2022-04-29

**AURORA COLLEGE  
RESEARCH ADVISORY COUNCIL  
REGULATIONS**

The Commissioner in Executive Council, under section 34 of the *Aurora College Act*, and every enabling power, makes the *Aurora College Research Advisory Council Regulations*.

1. (1) The chairperson of the Board is, by virtue of their office, a member of the Research Advisory Council.

(2) The vice-chairperson of the Board is, by virtue of their office, a member of the Research Advisory Council.

(3) The president is, by virtue of their office, a non-voting member of the Research Advisory Council.

2. The Board shall, under sections 3, 4 and 5 select persons for appointment as members of the Research Advisory Council who demonstrate an interest in and a commitment to

- (a) the importance of scientific research, traditional knowledge and science education; and
- (b) the communities in and regions of the Northwest Territories.

3. (1) The Board shall, by resolution, appoint one of its members, in addition to the chairperson and vice-chairperson, as a member of the Research Advisory Council.

(2) The term of office of a member appointed under subsection (1) must coincide with their term of office as a member of the Board.

4. (1) The Board shall, by resolution, as a member of the Research Advisory Council, appoint one employee in the public service, who

- (a) works in a scientific field; and
- (b) is selected from a list of candidates jointly recommended to the Board by the Minister of Education, Culture and Employment and the Minister of

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA**

R-035-2022

2022-04-29

**RÈGLEMENT SUR LE CONSEIL  
CONSULTATIF DE RECHERCHE  
DU COLLÈGE AURORA**

La commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur le Collège Aurora* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur le conseil consultatif de recherche du Collège Aurora*.

1. (1) Le président du Conseil est membre d'office du conseil consultatif de recherche.

(2) Le vice-président du Conseil est membre d'office du conseil consultatif de recherche.

(3) Le recteur est membre d'office sans droit de vote du conseil consultatif de recherche.

2. En vue de leur nomination à titre de membres du conseil consultatif de recherche, le Conseil sélectionne, en vertu des articles 3, 4 et 5, les candidats qui font preuve d'un intérêt et d'un engagement envers, à la fois :

- a) l'importance de la recherche scientifique, des connaissances traditionnelles et de l'enseignement des sciences;
- b) les collectivités et les régions des Territoires du Nord-Ouest.

3. (1) Le Conseil, par résolution, nomme l'un de ses membres, en plus du président et du vice-président, à titre de membre du conseil consultatif de recherche.

(2) Le mandat d'un membre nommé en application du paragraphe (1) doit correspondre au mandat de celui-ci à titre de membre du Conseil.

4. (1) Le Conseil, par résolution, nomme à titre de membre du conseil consultatif de recherche un fonctionnaire qui :

- a) d'une part, travaille dans le domaine des sciences;
- b) d'autre part, est sélectionné à partir d'une liste de candidats que le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la

## Environment and Natural Resources.

## Formation et le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles lui ont conjointement recommandés.

(2) A member appointed under subsection (1) must be appointed for a term of three years.

(2) Le mandat du membre nommé en application du paragraphe (1) est d'une durée de trois ans.

5. (1) The Board shall, in addition to the members appointed under sections 3 and 4, by resolution, appoint as members of the Research Advisory Council,

5. (1) Le Conseil, en plus des membres nommés en vertu des articles 3 et 4, par résolution, nomme à titre de membres du conseil consultatif de recherche :

- (a) one person who has a background in traditional knowledge;
- (b) one person who has a background in the natural or physical sciences;
- (c) one person who has a background in the social sciences; and
- (d) one person who has a background in the health sciences.

- a) une personne ayant des acquis en connaissances traditionnelles;
- b) une personne ayant des acquis en sciences naturelles ou en sciences physiques;
- c) une personne ayant des acquis en sciences sociales;
- d) une personne ayant des acquis en sciences de la santé.

(2) There must be a solicitation of expressions of interest from the public before members are appointed under subsection (1).

(2) Une demande de manifestations d'intérêt auprès du public doit avoir lieu avant que les membres soient nommés en application du paragraphe (1).

(3) On the first appointment of members under subsection (1), two members must be appointed for terms of two years and two members must be appointed for terms of three years.

(3) Lors de la première nomination des membres en application du paragraphe (1), deux membres doivent avoir un mandat d'une durée de deux ans et deux membres doivent avoir un mandat d'une durée de trois ans.

(4) After the first appointment of each member under subsection (1), all subsequent appointments under that subsection must be for terms of three years.

(4) À la suite de la première nomination des membres en application du paragraphe (1), toutes les nominations subséquentes doivent prévoir une durée de mandat de trois ans.

6. The Board may, by resolution, revoke the appointment of a member of the Research Advisory Council before the expiration of the term of the appointment.

6. Le Conseil peut, par résolution, révoquer la nomination d'un membre du conseil consultatif de recherche avant son expiration.

**7. These regulations come into force May 20, 2022.**

**7. Le présent règlement entre en vigueur le 20 mai 2022.**

**AURORA COLLEGE ACT**

R-036-2022

2022-04-29

**AURORA COLLEGE  
MANDATE REGULATIONS**

The Commissioner in Executive Council, under section 34 of the *Aurora College Act*, and every enabling power, makes the *Aurora College Mandate Regulations*.

1. (1) For greater certainty, a mandate referred to in subsection 6(1) of the Act is a written agreement between the Minister and the Board, including setting out the shared strategic priorities and the scope of activities, undertaken by Aurora College for a specific period of time.

(2) For greater certainty, any agreement made under subsection (1) is subject to section 7.1 of the Act.

(3) An agreement referred to in this section must be titled "Aurora College Mandate Agreement".

2. (1) The Minister may, at any time, direct the Board to prepare a statement under subsection 6(1) of the Act.

(2) When a direction is made under subsection (1), the Minister shall provide the Board with

- (a) the department's vision and goals for the overall post-secondary education system; and
- (b) a proposed term of the statement not exceeding four years from the date of the Minister's approval of the statement.

(3) The Board shall submit the statement to the Minister within 120 days of the direction.

3. (1) A statement must include the following content:

- (a) a preamble;
- (b) the department's vision and goals provided under paragraph 2(2)(a);
- (c) Aurora College's vision, mission and values;
- (d) Aurora College's areas of teaching and research specialization;
- (e) the shared strategic priorities and the

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA**

R-036-2022

2022-04-29

**RÈGLEMENT RELATIF AU MANDAT DU  
COLLÈGE AURORA**

La commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur le Collège Aurora* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement relatif au mandat du Collège Aurora*.

1. (1) Il est entendu que le mandat visé au paragraphe 6(1) de la loi est un accord écrit entre le ministre et le Conseil, précisant notamment les priorités stratégiques partagées et le champ des activités entreprises par le Collège Aurora pour une durée déterminée.

(2) Il est entendu que tout accord conclu en vertu du paragraphe (1) est assujéti à l'article 7.1 de la loi.

(3) L'accord visé au présent article doit être intitulé «Accord relatif au mandat du Collège Aurora».

2. (1) Le ministre peut, en tout temps, ordonner au Conseil de préparer une déclaration au titre du paragraphe 6(1) de la loi.

(2) Lorsqu'une directive est donnée en application du paragraphe (1), le ministre fournit au Conseil :

- a) d'une part, la vision et les objectifs du ministère pour l'ensemble du système d'éducation postsecondaire;
- b) d'autre part, la durée proposée de la déclaration qui ne dépasse pas quatre ans de la date à laquelle le ministre a approuvé la déclaration.

(3) Le Conseil remet au ministre la déclaration dans les 120 jours suivant la directive.

3. (1) La déclaration doit comprendre les éléments suivants :

- a) un préambule;
- b) la vision et les objectifs du ministère fournis en vertu de l'alinéa 2(2)a);
- c) la vision, la mission et les valeurs du Collège Aurora;
- d) les domaines d'enseignement et la spécialisation des activités de recherche du Collège Aurora;

scope of activities referred to in subsection 1(1);

- (f) an implementation plan;
- (g) performance indicators and metrics;
- (h) the term of the statement.

(2) A statement must be published or otherwise made available to the public.

(3) For greater certainty, a statement is not a statutory instrument as defined in the *Statutory Instruments Act*.

(4) The most recent statement approved by the Minister under section 6 of the Act is valid.

**4. These regulations come into force May 20, 2022.**

e) les priorités stratégiques partagées et le champ des activités visés au paragraphe 1(1);

- f) un plan de mise en œuvre;
- g) les indicateurs et autres mesures de performance;
- h) la durée de la déclaration.

(2) La déclaration doit être publiée ou mise à la disposition du public.

(3) Il est entendu que la déclaration ne constitue pas un texte réglementaire au sens de la *Loi sur les textes réglementaires*.

(4) La dernière déclaration approuvée par le ministre en vertu de l'article 6 de la loi est valide.

**5. Le présent règlement entre en vigueur le 20 mai 2022.**

**AURORA COLLEGE ACT**

R-037-2022

2022-04-29

**AURORA COLLEGE  
REGULATIONS, repeal**

The Commissioner in Executive Council, under section 34 of the *Aurora College Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Aurora College Regulations*, established by regulation numbered R-053-2006, are repealed on May 20, 2022.**

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA**

R-037-2022

2022-04-29

**RÈGLEMENT SUR LE COLLÈGE  
AURORA—Abrogation**

La commissaire en Conseil exécutif, en vertu de l'article 34 de la *Loi sur le Collège Aurora* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur le collège Aurora*, pris par le règlement n° R-053-2006, est abrogé le 20 mai 2022.**

**AURORA COLLEGE ACT**

R-038-2022

2022-04-29

**AURORA COLLEGE  
BOARD OF GOVERNORS REGULATIONS**

The Minister under section 35 of the *Aurora College Act*, and every enabling power, makes the *Aurora College Board of Governors Regulations*.

1. In these regulations, "prescribed competencies" means the prescribed competencies set out in subsection 2(1).

2. (1) The following are prescribed competencies for the effective, efficient and sustainable governance of Aurora College under paragraph 9(4)(b) of the Act:

- (a) membership on a board of directors;
- (b) leadership of large organizations;
- (c) financial planning;
- (d) facilities management;
- (e) post-secondary education;
- (f) reconciliation;
- (g) understanding of small and remote communities;
- (h) northern economic development;
- (i) northern social development;
- (j) public policy.

(2) When the Board makes a recommendation for the appointment of an individual to the Board under paragraph 9(1)(d) of the Act, the Board shall

- (a) identify in the recommendation which prescribed competencies the recommended individual possesses; and
- (b) prioritize the recommended individual who possesses prescribed competencies not already possessed by the members of the Board.

(3) To identify prescribed competencies that the recommended individual possesses under paragraph (2)(a), the Board shall evaluate the recommended individual's past experience, education or training.

**LOI SUR LE COLLÈGE AURORA**

R-038-2022

2022-04-29

**RÈGLEMENT SUR LE CONSEIL DES  
GOUVERNEURS DU COLLÈGE AURORA**

Le ministre, en vertu de l'article 35 de la *Loi sur le collège Aurora* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur le Conseil des gouverneurs du Collège Aurora*.

1. Dans le présent règlement, «compétences prévues par règlement» s'entend des compétences prévues par règlement visées au paragraphe 2(1).

2. (1) Les compétences suivantes sont des compétences prévues par règlement pour une gouvernance efficace et durable du Collège Aurora au titre de l'alinéa 9(4)b) de la loi :

- a) la participation à un conseil d'administration;
- b) la direction de grandes entreprises;
- c) la planification financière;
- d) la gestion d'installations;
- e) l'éducation postsecondaire;
- f) la réconciliation;
- g) la compréhension des petites collectivités éloignées;
- h) le développement économique du Nord;
- i) le développement social du Nord;
- j) la politique publique.

(2) Lorsqu'il soumet une recommandation pour la nomination d'un individu en vertu de l'alinéa 9(1)d) de la loi, le Conseil :

- a) d'une part, identifie au sein de celle-ci les compétences prévues par règlement que possèdent cet individu recommandé;
- b) d'autre part, accorde la priorité à l'individu recommandé possédant des compétences prévues par règlement que ne possèdent pas les conseillers.

(3) Pour identifier les compétences prévues par règlement que possèdent l'individu recommandé en vertu de l'alinéa (2)a), le Conseil évalue ses expériences, son éducation et sa formation.



(4) The Board shall consider Indigenous ways of being, knowing and doing when carrying out evaluations under subsection (3).

(5) The Board shall review the prescribed competencies set out in subsection (1)

- (a) not more than four years after the date these regulations come into force; and
- (b) subsequently, not more than four years after the most recent review.

**3.** The Minister may request recommendations from the Board for the appointment of additional members under paragraph 9(1)(e) of the Act.

**4.** (1) In this section, "business of the Board" includes any meeting of the Board or the executive committee and any assignment given to a member of the Board as approved by the Board or the executive committee.

(2) Aurora College shall pay each member of the Board \$400 for each day, including each travel day, that they attend to the business of the Board.

(3) Aurora College shall pay each member of the Board \$200 for each half day or less that they attend to the business of the Board.

(4) Aurora College shall pay an additional \$100 to the chairperson of the Board for each day, including each travel day, that they attend to the business of the Board.

**5.** (1) Subject to subsection (2), Aurora College shall reimburse members of the Board for travel expenses.

(2) Reimbursement under subsection (1)

- (a) is restricted to the type of expense approved by the Government of the Northwest Territories respecting duty travel by its employees; and
- (b) must not exceed reimbursement at the rates or in accordance with the policies approved by the Government of the Northwest Territories for expenses respecting duty travel by its employees.

(4) Lors de l'évaluation au titre du paragraphe (3), le Conseil prend en considération les façons autochtones d'être, de savoir et d'agir.

(5) Le Conseil examine les compétences prévues au règlement prévues au paragraphe (1) :

- a) dans les quatre années suivant la date de l'entrée en vigueur du présent règlement;
- b) par la suite, dans les quatre années suivant le dernier examen.

**3.** Le ministre peut inviter le Conseil à lui faire des recommandations pour nommer des conseillers supplémentaires en application de l'alinéa 9(1)e) de la loi.

**4.** (1) Dans le présent article, sont comprises parmi les «affaires du Conseil» les réunions du Conseil ou de son bureau et les tâches confiées à l'un de ses conseillers avec l'approbation du Conseil ou du bureau.

(2) Le Collège Aurora donne à chacun des conseillers du Conseil une indemnité de 400 \$ par jour, y compris les jours de déplacement, qu'il consacre aux affaires du Conseil.

(3) Le Collège Aurora donne à chacun des conseillers du Conseil une indemnité de 200 \$ par demi-journée ou moins qu'il consacre aux affaires du Conseil.

(4) Le Collège Aurora donne au président du Conseil une indemnité supplémentaire de 100 \$ par jour, y compris les jours de déplacement, qu'il consacre aux affaires du Conseil.

**5.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le Collège Aurora rembourse les conseillers du Conseil de leurs dépenses de déplacement.

(2) Le remboursement effectué en vertu du paragraphe (1) :

- a) est limité au type de dépenses approuvées par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en ce qui concerne les dépenses de déplacements professionnels de ses employés;
- b) ne doit pas excéder les taux autorisés par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en ce qui concerne les déplacements professionnels de ses

employés, ou qui respectent les politiques approuvées par celui-ci.

**6. These regulations come into force May 20, 2022.**

**6. Le présent règlement entre en vigueur le 20 mai 2022.**

---

© Territorial Printer, 2022  
Yellowknife, N.W.T.

---

---

© L'imprimeur territorial, 2022  
Yellowknife (T. N.-O.)

---